



CENTRE SOCIOCULTUREL LA HAUTE SAVOUREUSE

PROGRAMME D'ACTIVITÉS
SAISON 2020/2021





**Nous vous accompagnons
dans tout ce qui vous donne
envie d'avancer.**

CIC Giromagny
1 place des Mineurs - 90200 Giromagny

Tél. 03 84 46 55 12
Email : 33104@cic.fr



Construisons dans un monde qui bouge.

Banque CIC Est - Société anonyme au capital de 225 000 000 € - 31 rue Jean Wenger-Valentin 67000 Strasbourg - 754 800 712 RCS Strasbourg - Banque régie par les articles L.511-1 et suivants du Code Monétaire et Financier Pour les opérations effectuées en sa qualité d'intermédiaire en opérations d'assurance ORIAS 07 026 287 (www.orias.fr), contrats d'assurance souscrits auprès de ACM VIE et ACM IARD et distribués sous la marque CIC Assurances.

cic.fr



CENTRE SOCIOCULTUREL LA HAUTE SAVOUREUSE

Espace la Savoureuse
7, rue des Casernes
90200 GIROMAGNY
Tél. **03 84 29 03 90**
Mail. accueil.cschs@gmail.com

Page Facebook
**Centre Socioculturel
la Haute Savoureuse**

Site web
bientôt disponible

**Accueil
pendant la période
scolaire :**
9h à 12h et 13h30 à 18h
fermé le jeudi matin
jusqu'à 11h
9h à 12h le samedi
**pendant les vacances
scolaires :**
du lundi au vendredi
de 9h à 12h et de 13h30 à 18h

**Vous souhaitez connaître
les actualités du Centre ?
Pour recevoir le centr'infos
Donnez-nous votre email.**

SAISON 2020/2021

SOMMAIRE

Le mot de la présidente	P. 4
Le mot de l'équipe	P. 5
Les conditions d'adhésion	P. 6
Les accueils collectifs de loisirs-Vacances scolaires	P. 7
Les accueils collectifs du mercredi	P. 8
L'accueil périscolaire	P. 9
L'accueil pour les jeunes	P. 10/11
Point information jeunesse et CLAS	P. 12
Permanences numériques	P. 13
Activités sportives	P. 14/17
Les activités des associations adhérentes	P. 18
Les activités culturelles	P. 19/23
L'action Collective Familles	P. 24/25
Activités spécifiques	P. 26
Le calendrier des événements 2020-2021	P. 27/28
Les partenaires du centre	P. 29
Les permanences des partenaires	P. 30



Agréé "Jeunesse et Éducation Populaire" sous le numéro 90014

Agréé "Centre social et action collective famille" par la CAF du Territoire de Belfort

**N'hésitez pas à venir vous inscrire aux différentes activités,
même après les dates de reprise.**

Imprimé à 8000 exemplaires • Conception & création *PHILOR* • www.philor.fr

LE MOT DE LA PRÉSIDENTE

Le mot, oui, mais lequel ?

Que dire de cette année étrange, percutée en plein vol par un virus invisible qui a sidéré les esprits et figé le temps.

Le mot, les mots... comme une passerelle entre les êtres, les mots pour dire que le murmure est revenu peu à peu, ponctué par le cri joyeux des enfants.

Les activités ont cessé dès le 16 mars 2020 mais à la demande du Préfet, le centre a répondu présent la semaine, le week-end, et les jours fériés pour accueillir les enfants des personnels, indispensables à la gestion sanitaire.

La mission d'un centre socioculturel n'est-elle pas de répondre aux besoins de la population !

Au fur et à mesure des jours et des semaines, les injonctions contradictoires ont été digérées, les protocoles mâchés et remâchés, les gestes barrières apprivoisés. Merci aux salariés (*direction, gestion comptable et animation*) pour leur patience et leur persévérance durant cette période.

Des concertations hebdomadaires ont été mises en place avec le Président et les agents de la communauté de communes, les élus référents et les administrateurs, la DDCSPP (*direction départementale cohésion sociale et protection des populations*), la CAF (*Caisse d'Allocations Familiales*) et la fédération des centres sociaux ainsi qu'une liaison permanente avec les enseignants des écoles concernées. Nous les remercions pour leur confiance et leur collaboration.

Durant la période de confinement, un lien a été conservé avec les habitants, par téléphone, par mail et par le biais des réseaux sociaux pour les adolescents. Mués par leur grande capacité d'adaptation, les salariés ont assumé, assument et assumeront leur mission au quotidien. Nous pouvons leur en être reconnaissants.

Merci aux bénévoles de l'activité couture, qui ont fabriqué deux mille masques dit "alternatifs" et aux habitants qui ont offert des fournitures. L'EHPAD de Giromagny, le SMICTOM, la MAS de Chaux et une trentaine d'habitants ont pu en bénéficier. Les couturières de l'atelier "aiguilles et tricot" en ont confectionné également. Nous les en remercions. Les masques restants seront conservés précieusement en cas de besoin...

Durant toute la période estivale, l'espace et la disposition des salles, ainsi que la facilité d'accès à l'extérieur ont permis d'organiser un accueil dans le respect des règles de sécurité. Ce lieu intercommunal au service de la population, s'avère plus que jamais

adapté à l'accueil des habitants.

Durant les mois de juillet et août, nous avons été partenaires du dispositif "vacances apprenantes" initié par l'éducation nationale. Une subvention a été accordée à ce titre, afin d'organiser des activités complémentaires au programme initialement prévu.

En raison du contexte particulier, l'Assemblée Générale aura lieu le 11 septembre. Nous procéderons au vote pour l'approbation des nouveaux statuts à 20h (*assemblée générale extraordinaire*) et au vote pour l'approbation du rapport moral et du rapport financier à 20h30 (*assemblée générale ordinaire*). Les membres présents devront porter un masque. Il n'y aura pas d'animation ni de restauration mais nous espérons vous retrouver durant la nouvelle saison pour partager des moments chaleureux et conviviaux.

Le bureau de l'association a pris la décision de ne pas rembourser les cotisations durant la période pendant laquelle les activités ont été suspendues (*les charges fixes restant dues*).

Néanmoins il a été décidé de ne pas augmenter les tarifs pour la saison à venir. Ces décisions ont été entérinées par le Conseil d'Administration du 24 juin 2020. Nous vous remercions de votre compréhension.

Les activités en adéquation avec le respect des distances de sécurité ont repris et si le virus, toujours invisible mais néanmoins présent, le permet, les autres activités devraient être réactivées à la rentrée. Afin de vous accueillir dans les meilleures conditions de sécurité possibles, ce programme pourra être réaménagé en fonction des prérogatives de la préfecture et des organismes de tutelle tout au long de l'année.

Merci à tous ceux qui œuvrent à l'animation de notre territoire, salariés, bénévoles, habitants...et merci aux partenaires qui nous financent ou collaborent à nos projets.

Continuons à cultiver ensemble les valeurs de tolérance, de solidarité, de respect de l'autre (*le port du masque en fait partie*) de partage et de fraternité.

Mes remerciements aux annonceurs pour leur contribution au financement de notre programme d'activités et un grand merci aux bénévoles qui permettent à chaque habitant de le découvrir dans sa boîte aux lettres.

La meilleure saison à tous

La présidente Christine Chipeaux-Meyer

LE MOT DE L'ÉQUIPE



Vous nous avez manqué.

À l'heure où nous écrivons, nous pouvons dire que la canicule annoncée est bien là... mais nous avons de la chance : les locaux sont vastes, adaptés et restent relativement frais. L'espace la Savoureuse nous a permis d'accueillir les enfants et les ados (autant que les années précédentes) sur les deux mois d'été, dans le respect des consignes sanitaires et des gestes barrières plus que jamais d'actualité.

L'équipe de permanents, en lien avec les partenaires se sont appropriés les protocoles. Les animateurs ont trouvé des tas d'astuces pour transformer en jeux les différentes contraintes. De nouveau, les locaux ont résonné de rires, de cris, de musique et, derrière les masques, on a deviné de beaux sourires. Après le silence du confinement, toute cette agitation retrouvée nous a fait un bien fou.

Sans doute parce que notre Région a été durement touchée par l'épidémie, nous avons constaté que les habitants ont pris rapidement les bonnes habitudes dès l'entrée dans les locaux. Tant mieux, car il va falloir les garder.

Le programme que nous vous proposons est susceptible d'évoluer en fonction de la situation sanitaire. Soyez assurés que nous mettrons tout en œuvre pour que la saison se passe au mieux, car oui, vous nous avez beaucoup manqué.

Soyons positifs mais ne lâchons pas la garde...

Belle saison à tous.
L'équipe du centre socioculturel



ORGANISATION

• Bureau

Présidente : **Christine Chipeaux-Meyer**

Vice Président : **Christian Seiler**

Trésorier : **Paul-Henry Vieille-Cessay**

Trésorier adjoint : **Mickael Maisonnet**

Secrétaire : **William Marché**

Secrétaire adjoint : **Francis Levêque**

• Responsables des commissions

Conventions : **Christian Seiler**

Organisation du fonctionnement dans le nouveau centre : **Christine Chipeaux-Meyer**

Information & communication : **Christian Seiler**

Suivi du contrat de projet : **Christine Chipeaux-Meyer**

Suivi du matériel : **Mickael Maisonnet**

Rédaction du règlement intérieur des adhérents : **Christine Chipeaux-Meyer**

• Personnel permanent (Accueil périscolaire et loisirs)

Direction : **Isabelle Ponceot**

Action collective famille et direction adjointe : **Catherine Barras**

Accueil, secrétariat & comptabilité : **Nuria Gaumez • Floriane Marchand**

Point Cyb, PIJ, Contrat local d'accompagnement à la Scolarité : **Aurélien Bergeretti**

Accueil périscolaire & de loisirs :

Antoine Abadie (responsable)

Stéphanie Bavoux

Dorothee Jeallard

Sophie Charpeignat

Aurore Chenebault

Alice Bentolita

Animation jeunes : **Dimitri Moussaoui**

Animation judo : **Émilien Chaverot**

Animation danse : **Dorothee Lelièvre**

Entretien des locaux service & restauration :

Hélène Laurent

Angélique Robbe

Sarah Oliva

L'équipe est accompagnée tout au long de la saison par de nombreux bénévoles qui ont choisi de partager leurs compétences, leurs hobbies, leurs passions...

LES CONDITIONS D'ADHÉSION

• Pour qui ?

Le centre socioculturel est une association loi 1901. Les activités sont ouvertes à tous. Si vous habitez la communauté de communes des Vosges du Sud (CCVS), vous bénéficiez de tarifs spécifiques. L'adhésion est obligatoire lorsque l'on pratique une activité organisée par le centre socioculturel la Haute Savoureuse. Elle est individuelle et nominative. Elle est valable de septembre 2020 à août 2021.

• Où ?

Pour s'inscrire : Avant le démarrage de l'activité choisie, on passe au secrétariat du centre socioculturel, 7 rue des Casernes à Giromagny ;

Pour pratiquer son activité : on se rend sur le lieu indiqué ;

• Combien ?

Tarif spécifique pour chaque activité décrite dans les pages suivantes + adhésion annuelle (qui vous donne le statut de membre de l'association et vous couvre en matière d'assurance). Les tarifs sont indiqués sous réserve d'erreur de saisie.

• Quand ? Aux horaires d'ouverture de l'accueil (voir p.3)

À noter : Deux séances gratuites sont proposées pour les nouvelles inscriptions.

Le règlement est demandé à l'inscription et sera restitué à l'issue des deux séances, sur votre demande si l'activité ne convient pas.

Des facilités de paiement sont accordées sur votre demande.

ADHÉSIONS ANNUELLES

	Jeunes de - 18 ans	Adultes
Habitants de la CCVS	8€	15€
Habitants hors CCVS	10€	21€

Vous faites partie de la CCVS si vous habitez : Anjoutey, Auxelles-Bas, Auxelles-Haut, Bourg-sous-Châtelet, Chaux, Étuefont, Felon, Giromagny, Grosmagny, Lachapelle-Sous-Chaux, Lachapelle-Sous-Rougemont, La Madeleine Val-des-Anges, Lepuix, Leval, Petitefontaine, Petitmagny, Rievescemont, Romagny-Sous-Rougemont, Rougegoutte, Rougemont-le-Château, Saint-Germain-le-Châtelet, Vescemont.



• Important !

Pour des raisons de sécurité, aucune participation aux activités ne sera possible sans inscription ou réinscription préalable, y compris aux séances d'essai ;

Parce que chaque activité doit être équilibrée financièrement, nous réservons la possibilité de l'annuler si le nombre de participants est insuffisant ou en cas de défection de l'animateur ;

Si un intervenant est indisponible, nous prévoyons, dans la mesure du possible, une date de remplacement ;

Les activités sont interrompues pendant les congés scolaires.

"En cas de suspension ou d'arrêt d'une activité pour des raisons indépendantes de notre volonté, les cotisations et les adhésions ne sont pas remboursées"

LES ACCUEILS COLLECTIFS DE LOISIRS - VACANCES SCOLAIRES

Tous les accueils de loisirs sont agréés par la Direction Départementale de la Cohésion Sociale et de la Protection des Populations (DDCSP). Les projets pédagogiques sont disponibles sur simple demande à csgiro@wanadoo.fr

LES INSCRIPTIONS SE FONT À L'ACCUEIL DU CENTRE SOCIOCULTUREL

SUR RENDEZ VOUS AU 03 84 29 03 90

• Pour qui ?

Les enfants de 3 à 11 ans et les ados de 12 à 17 ans

• À noter :

Tous les renseignements sont détaillés dans les programmes distribués 15 jours avant chaque période, dans les écoles et les collèges. Ils sont également disponibles sur la page Facebook du centre. Les enfants peuvent participer dès lors qu'ils sont inscrits dans les écoles et au collège.

• Quand ?

Durant les vacances scolaires (sauf Noël et août pour les ados) de 9h à 17h.
(Accueil possible de 8h à 9h et de 17h à 18h)

• Où ?

- À l'espace enfance, 7 rue des Casernes à Giromagny pour les 3-11 ans
- À l'espace Jeunes pour les Ados

• Combien ?

Les tarifs journaliers sont modulés selon les quotients familiaux CAF. Les déductions possibles (selon la situation ou le domicile) : PSO de la CAF, aides de certains CE avec lesquels nous avons signé des conventions, aides CCAS.

Selon votre QF : de 8,90€ à 10,00€ 1/2 journée sans repas / de 10,00€ à 13,70€ 1/2 journée avec repas / de 13,80€ à 18,80€ la journée complète avec repas.

• Modalités

Seuls les enfants de moins de 6 ans peuvent être inscrits à la demi-journée.

• Important !

En cas d'absence non justifiée par un certificat médical, la journée est due. Sur présentation d'un certificat médical, seul le repas sera facturé. Les inscriptions sont possibles jusqu'au jeudi précédent la semaine de l'inscription effective.

DATES DES ACCUEILS DE LOISIRS POUR LA SAISON 2020-2021

Toussaint

- du lundi 19 octobre au vendredi 30 octobre 2020

Hiver

- du lundi 08 février au vendredi 19 février 2021

Printemps

- du lundi 12 avril au vendredi 23 avril 2021

Été

- du mardi 06 juillet au vendredi 27 août 2021



INFOS

Pour chaque période, nous recherchons des jeunes (BAFA ou stagiaire BAFA) enthousiastes & motivés, pour encadrer les accueils de loisirs.

Envoyer CV et lettre de motivation.



LES ACCUEILS COLLECTIFS DE LOISIRS PÉRISCOLAIRE DU MERCREDI

• Pour qui ?

Les enfants de 3 à 11 ans, dans la limite des places disponibles.

• Quand ?

Les mercredis de l'année scolaire, de 9h à 17h (accueil possible de 8h à 9h et de 17h à 18h30).

• À noter

Les enfants peuvent être inscrits en journée complète, en 1/2 journée avec repas soit de 9h à 13h30 ou 12h à 17h en 1/2 journée sans repas soit de 9h à 12h ou 13h30 à 17h

• Où ?

À l'espace enfance, 7 rue des Casernes à Giromagny.

• Combien ?

Les tarifs journaliers sont modulés selon les quotients familiaux CAF. Les déductions possibles (selon la situation ou le domicile) : PSO de la CAF, aides de certains CE avec lesquels nous avons signé des conventions, aides CCAS.

• Fonctionnement du mercredi :

Deux groupes d'âges seront constitués :

- les 3-5 ans (en maternelle)
- les 6-11 ans (en primaire)

Des thèmes trimestriels seront proposés aux enfants et déclinés en activités, grands jeux et sorties.

Ponctuellement des activités manuelles, des activités cuisine, des jeux de société seront organisés avec les résidents de la maison de retraite.

Le planning du 1^{er} trimestre sera disponible début septembre et affiché à l'entrée de l'espace enfance.

• Important !

En cas d'absence non justifiée par un certificat médical, la prestation est due. Sur présentation d'un certificat médical, seul le repas sera facturé.



Votre enfant est inscrit à :

	Tarifs modulés
Accueil du matin ou du soir QF1 et QF2	2,50€/heure
Accueil du matin ou du soir QF3	2,60€/heure
Journée complète avec repas QF1 et QF2 (si vous habitez CCVS)	18,80€
Journée complète QF3 (si vous habitez CCVS)	19,50€
Journée complète avec repas QF1 et QF2 (si vous habitez hors CCVS)	20,80€
Journée complète QF3 (si vous habitez hors CCVS)	20,90€
1/2 journée sans repas QF1 et QF2 (si vous habitez la CCVS)	8,90€
1/2 journée sans repas QF3 (si vous habitez la CCVS)	9,00€
1/2 journée sans repas QF1 et QF2 (si vous habitez hors CCVS)	9,90€
1/2 journée sans repas QF3 (si vous habitez hors CCVS)	10,00€
1/2 journée avec repas QF1 et QF2 (si vous habitez la CCVS)	13,60€
1/2 journée avec repas QF3 (si vous habitez la CCVS)	13,70€
1/2 journée avec repas QF1 et QF2 (si vous habitez hors CCVS)	15,70€
1/2 journée avec repas QF3 (si vous habitez hors CCVS)	15,80€

L'ACCUEIL PÉRISCOLAIRE

Il est organisé par le centre Socioculturel et la CCVS, à l'espace la Savoureuse, Espace Enfance, 7 rue des Casernes à Giromagny.

L'encadrement est assuré par des animateurs diplômés ; l'ensemble de l'équipe se tient à votre disposition pour tous renseignements concernant l'organisation et la vie quotidienne de votre enfant en accueil périscolaire.

Email : periscolairecschs@gmail.com

CETTE PRESTATION EST ARTICULÉE EN 2 SERVICES :

1. ACCUEIL PRÉLUDE

• **Pour qui ?** Enfants scolarisés dans les écoles de Giromagny.

• **Quand ?** Tous les jours scolaires :

- Le matin (lundi, mardi, jeudi, vendredi) à partir de 7h30
- Le soir (lundi, mardi, jeudi, vendredi) jusqu'à 19h.

• **Où ?** À l'espace enfance, 7 rue des Casernes à Giromagny.

• **Combien ?**

2,50€/heure pour QF1 et QF2 (facturation à la 1/2 heure)

2,60 €/heure pour QF3 (facturation à la 1/2 heure)

2. RESTO CENTRE

• **Pour qui ?** Enfants scolarisés dans les écoles de Giromagny

• **Quand ?** Lundi, mardi, jeudi et vendredi

• **Où ?** À l'Espace Enfance, 7 rue des Casernes à Giromagny.

• **Combien ?**

Tarifs modulés en fonction de votre quotient familial

Repas et pause méridienne 1 ^{er} enfant QF1 et QF2	6,90€
Repas et pause méridienne 1 ^{er} enfant QF3	7,10€
Repas et pause méridienne à partir du 2 ^{ème} enfant QF1 et QF2	6,20€
Repas et pause méridienne à partir du 2 ^{ème} enfant QF3	6,30€

• **À noter** pour les enfants inscrits en fonction d'un planning, merci de nous fournir les présences **avant le jeudi soir pour la semaine scolaire suivante ou le jeudi avant les vacances scolaires.**

• **Important** Absence justifiée par un certificat médical = repas facturé à prix coûtant • Absence non justifiée par un certificat médical = facturation totale.



POT DE L'AMITIÉ

Il aura lieu le **vendredi 16 octobre 2020** à 19h à l'espace enfance. Vous pourrez rencontrer l'équipe d'animateurs, les agents de service et poser toutes vos questions.

NE PAS OUBLIER !

La restauration scolaire permet aux enfants de déjeuner et de passer la période de midi dans des conditions optimales.

Le centre et ses animateurs s'y attachent avec cœur et professionnalisme.

Les inscriptions sont prises à partir de juin. Elles doivent être renouvelées chaque année. Les factures sont à payer pour le 15 du mois suivant.

Merci de respecter les horaires et de prévenir le secrétariat avant 18 h, en cas de retard.

Les parents qui le souhaitent peuvent venir ponctuellement déjeuner avec leur enfant (prévenir avant le jeudi précédant votre venue).

POUR LES JEUNES

L'espace jeunes du centre socioculturel vous accueille toute l'année (sauf pendant les vacances de Noël et au mois d'août) pour vivre des projets, des rencontres, des pratiques artistiques, culturelles et sportives. L'animateur construit le programme avec les jeunes, dès l'entrée en 6^{ème}.

Animateur : Dimitri Moussaoui
jeunesse.cschs@gmail.com

LE PETIT "PLUS" PAUSE DÉJEUNER

L'animateur vous accueille à l'espace jeunes les mercredis à partir de 12 h, pour partager un moment convivial et déjeuner ensemble (chacun apporte son repas tiré du sac).

- **Combien ?** Adhésion CSCHS

JEUX VIDÉO

En partenariat avec la médiathèque intercommunale, Dimitri anime des jeux vidéo intergénérationnels.

- **Quand ?** Le vendredi de 16h à 18h30, tous les 15 jours.
- **Combien ?** Gratuit

ATELIER D'ÉCRITURE ET D'INTERPRÉTATION DE CHANSONS

Organisé par la MAISON de Beaucourt, en partenariat avec la DRCSP et les autres centres socioculturels du Territoire de Belfort. Cette saison, les ateliers seront animés par Gérard Gentil.

Les jeunes qui s'inscriront devront participer aux deux sessions de trois jours qui auront lieu pendant les vacances scolaires (du 15 au 18 février et du 19 au 22 avril 2021). Le groupe de jeunes assurera la 1^{ère} partie du concert le vendredi 21 mai (répétition générale le jeudi 20 mai).

- **Combien ?** Tarifs accueil de loisirs (voir page 8)
- **Transport et encadrement des jeunes :** Dimitri Moussaoui

LES DÉCOUVERTES

- **Lieu** Rendez-vous à l'Espace Jeunes 7 rue des Casernes • Giromagny
- **Quand ?** Le samedi après-midi ou en soirée, selon les projets et activités, le mercredi après-midi (à midi, possibilité de prendre son repas tiré du sac, avec Dimitri)
- **Combien ?** 4,00€ / découverte pour les adhérents et 7,00€ pour les non-adhérents
- **Important !** Le planning trimestriel est construit avec les jeunes. Certaines activités se font avec la Carte Avantages Jeunes (vendue au PIJ)
- **Réunion de préparation** mercredi 16 septembre 2020 à 15h

APRÈS LE COLLÈGE

Dimitri propose aux collégiens un accueil à l'Espace Jeunes, du mardi au vendredi, pour faire les devoirs ensemble, discuter, jouer au baby, monter des projets...

- **Quand ?** Mardi et jeudi de 15h30 à 18h
Vendredi de 14h30 à 18h les semaines impaires et de 14h30 à 20h les semaines paires.
- **Combien ?** Adhésion CSCHS

PROJET HALLOWEEN

En partenariat avec l'association du Fort Dorsner à Giromagny : préparation et animation de la soirée Halloween du 31 octobre.

- **Combien ?** Tarifs accueil de loisirs (voir page 7)
- **Quand ?** Du 26 au 30 octobre 2020

PROJET CHANTIER

Durant toute la saison Dimitri proposera différents chantiers :

- Pour les plus de 16 ans non scolarisés : en partenariat avec le PAS Nord Territoire et MLEJ
- Pour les 12-17 ans pendant les vacances scolaires : en partenariat avec une des communes de la CCVS ou une association partenaire

- **Quand ?** Du printemps à l'automne
- **Pour quoi faire ?** Vivre une aventure collective, prendre contact avec la vie professionnelle et associative.

- **Important !** Vous êtes une association ou une collectivité de la CCVS, vous avez des idées à proposer dans le cadre d'un chantier ? N'hésitez pas à contacter Dimitri.

INFORMATION

L'animateur jeunes intervient régulièrement au Collège Val de Rosemont à Giromagny. Vous trouverez les programmes d'activités au Bureau de la Vie Scolaire.

PROJET DÉCO PALETTES

Création de meubles et de décorations originales en palettes de bois

- **Quand ?** À partir d'octobre
- **Combien ?** Adhésion CSCHS

FINALISATION PROJET 2019/2020 ATELIER D'ÉCRITURE ET D'INTERPRÉTATION DE CHANSONS

Nous n'avons pas pu terminer le projet de la saison 2019/2020 avec Tom Poisson.

Ce sera chose faite du 19 au 23 octobre 2020. Le groupe de jeunes (de la saison dernière) assurera la 1^{ère} partie du concert de Tom Poisson au théâtre de l'espace la Savoureuse le vendredi 23 octobre 2020 à 20 h 30 (répétition générale le jeudi 22 octobre 2020)

Restaurant pédagogique
l'Arc-en-Ciel

Menu du Jour à 10 €
Ouvert le midi du mardi au vendredi

17 rue du Rosemont à Giromagny (90)
Réervations : 03 84 36 88 05
téléchargez chaque semaine le menu sur : www.fondation-arcenciel.fr

COMMUNIQUE
GIROMAGNY
03 84 29 50 43
Dépannages informatiques, sites internet, initiations
www.icommunicate.fr

INFORMATIQUE
vente, dépannage, maintenance, administration réseau, formation

COMMUNICATION
création de sites internet, conception, images

SECUREDATA
sécurité des données

Une large gamme d'emballages pour vous garantir la meilleure des protections pour vos produits

CBJ EMBALLAGES

LE MONDE DE L'EMBALLAGE OUVERT À TOUS

CBJ Emballages - 64 grande rue - 90330 CHAUX
tél : 03 84 27 02 03 Fax : 03 84 27 02 16
Web : cbjemballages.fr

"Aux Senteurs du Fayé"

Créations Florales - Fleurs séchées
Cadeaux

3, Grande Rue
90170 ETUEFFONT
03 84 54 64 08



- **Animatrice** Aurélie Bergeretti
ijlahautsavoureuseuse@jeunes-bfc.fr

L'information jeunesse peut se résumer ainsi :

- être à l'écoute de toutes et tous, sans exception ;
- proposer un accueil anonyme, gratuit, sans RDV ;
- accompagner et soutenir la recherche d'information dans tous les domaines.

Le PIJ propose la mise à disposition d'une documentation généraliste, actualisée et pratique en lien avec de nombreuses thématiques : études, formations, métiers, jobs, emplois, logement, droit, loisirs, santé, projets... L'animatrice peut vous aider dans vos recherches, mais également à la rédaction de votre CV et lettre de motivation.

Vous trouverez également le Point Cyb doté de deux ordinateurs que vous pouvez utiliser pour élaborer vos documents personnels (CV, lettres, rapports, dossiers...) et accéder à Internet.

- **Lieu** "Espace la Savoureuse"
7, rue des Casernes à Giromagny
- **Quand ?**
Lundi, mardi : 9h à 12h et de 13h30 à 16h
Mercredi : 9h-12h et de 16h30 à 18h
Jeudi : 13h30 à 16h
Vendredi : 9h à 12h

- **Combien ?** Gratuit
- **Important ?**
Le PIJ est lieu de vente de la carte Avantages Jeunes (CAJ), photo d'identité à apporter
- **À noter ?**
 - par l'intermédiaire du PIJ la Haute Savoureuse
 - CCAS de Giromagny offre la CAJ à tous les jeunes Giromagniens (14-21 ans)
 - Mairie d'Auxelles-Haut offre la CAJ à tous les jeunes de la commune (11-25 ans)
 - Mairie de Chaux offre la CAJ à tous les collégiens et lycéens de la commune.
 - Mairie d'Auxelles-Bas offre la CAJ à tous les jeunes de la commune (12-20 ans).
 - Mairie de Petitmagny offre la CAJ à tous les collégiens et lycéens de la commune.
 - Mairie de Lepuix offre la CAJ à tous les jeunes de la commune (11-25 ans)



LE CONTRAT LOCAL D'ACCOMPAGNEMENT À LA SCOLARITÉ (C.L.A.S.)

Ce service offre, aux côtés de l'école, l'appui et les ressources nécessaires aux enfants pour leur réussite scolaire. En partenariat avec les enseignants, avec l'animatrice du CLAS, un groupe de bénévoles se mobilise pour accompagner les enfants, revoir et consolider les apprentissages scolaires et contourner les difficultés par le jeu.

- **Animatrice**
Aurélie Bergeretti
cschs.communication@gmail.com
- **Lieu**
"Espace la Savoureuse"
7, rue des Casernes à Giromagny

- **Pour qui ?**
Les enfants du primaire et du collège en difficultés scolaires ou ayant besoin d'une aide thématique ponctuelle.
- **Quand ?**
Lundi, mardi, jeudi de 16h45 à 17h45
Mercredi à partir de 13h30 pour les collégiens
Reprise : Lundi 02 novembre 2020
- **Combien ?**
Adhésion au CSCHS
- **Important !**
Si le protocole le permet, l'animatrice sera présente lors des réunions de rentrée dans les différentes écoles, pour expliquer le fonctionnement du CLAS et répondre aux questions des familles.

Gratuit

PERMANENCES NUMÉRIQUES

Les jeudis de 14h à 16h

- sauf pendant les vacances scolaires

A partir du
Jeudi 24 septembre 2020

Lettre de motivation

Simulation CAF

Création boîte mail

Démarches administratives sur internet

Actualisation Pôle Emploi

Aide CV

Nous vous accueillons pour vous aider et répondre à vos questions !

Point Information Jeunesse la haute Savoureuse - Espace la Savoureuse
7 rue des casernes à Giromagny

Inscription vivement conseillée au 03.84.29.03.90



LES ACTIVITÉS SPORTIVES (reprise semaine 39)

Rappel : Deux séances d'essai sont offertes ; paiement à l'inscription restitué à l'issue des deux séances si l'activité ne convient pas. Certificat médical obligatoire à l'inscription et à renouveler en cas d'arrêt prolongé ou questionnaire de santé.

AÏKIDO

(ados à partir de 12 ans et adultes)

- **Animateur**
Marc Fhlor Diplômé du brevet fédéral
- **Lieu** "Halle sportive"
rue du Colonel Weber à Giromagny
- **Quand ?**
Le lundi et le mercredi de 19h à 20h30
Reprise : lundi 21 septembre 2020
- **Combien ?**
• 39€/an pour la première personne de la famille + licence FFAB (26€ par enfant et 36€ par adulte) + adhésion au CSCHS
• 23€/an pour la deuxième personne de la famille + licence FFAB + adhésion CSCHS
• À partir de la troisième personne de la famille : licence FFAB + adhésion CSCHS
- **À noter**
Chaque participant doit se procurer son kimono, ses armes et des tongs pour accéder au tatami.

ESCRIME (Enfants)

- **Maître d'armes** Philippe Vidal
- **Lieu** "Gymnase de l'école Lhomme"
rue Joseph Lhomme à Giromagny
- **Quand ?**
Le mercredi de 14h à 15h30 pour les enfants de 7 à 14 ans
Reprise : Mercredi 23 septembre 2020
- **Combien ?**
140€/an (dont licence FFE) + adhésion CSCHS
- **À noter**
Les tenues réglementaires sont prêtées à l'année sauf le gant qui doit être acheté (commande groupée possible). Une caution de 200€ sera demandée pour la mise à disposition de la tenue complète (rendue en fin d'année à la restitution de la tenue)

JUDO (Enfants, ados)

- **Animateur** Émilien Chaverot
- **Lieu** "Halle sportive"
rue du Colonel Weber à Giromagny
- **Quand ?**
• Jeudi de 17h à 18h pour les enfants de 6 à 7 ans
• Jeudi de 18h15 à 19h15 pour les enfants de 8 à 9 ans
• Jeudi de 19h30 à 20h30 pour les plus de 10 ans
Reprise : Jeudi 24 septembre 2020
- **Combien ?** 80€/an + licence FFJDA 55€ + adhésion CSCHS
- **À noter**
Chaque participant doit se procurer son kimono et ses tongs pour accéder au tatami. La ceinture de judo est offerte à chaque enfant en fin de saison

NOUVEAU !

SAVATE BOXE FRANÇAISE

(enfants - ados 8 à 16 ans)

- **Animateur** Antoine Abadie, titulaire du monitorat
- **Lieu** "Gymnase de l'Espace la Savoureuse"
7, rue des casernes à Giromagny
- **Quand ?**
Le samedi de 10 h 30 à 12 h
Reprise : Samedi 26 septembre 2020
- **Combien ?**
70€ (dont licence) + adhésion au CSCHS
- **À noter**
Certificat médical obligatoire même pour les séances d'essai. Prévoir une tenue de sport légère et des baskets

BADMINTON

(Ados, adultes)

- **Animateurs**
Patrick Perrez et Véronique Coutelier
- **Lieu** "Gymnase du collège Val de Rosemont"
avenue Jean-Moulin à Giromagny
- **Quand ?** Jeunes (de 11 à 14/15 ans), hors vacances scolaires :
• Le lundi de 17h à 18h du 30/09 au 25/11 et du 09/03 au 15/06
• Hiver, de 19h à 20h du 02/12 au 17/02
Reprise : Lundi 21 septembre 2020
- **Combien ?** 22€/an + adhésion CSCHS
- **Quand ?** Ados et Adultes, vacances scolaires comprises (à partir de 15 ans en accord avec les responsables) :
• De 18h à 20h du 16/09 au 25/11 et du 24/02 au 29/06
• Hiver, de 20h à 22h du 02/12 au 17/02
Reprise : Lundi 21 septembre 2020
- **Combien ?** 44€/an + adhésion CSCHS

VOLLEY (Adultes)

- **Animateurs** Michael Party
- **Lieu** "Gymnase de l'Espace la Savoureuse"
7, rue des Casernes à Giromagny
- **Quand ?**
Le mercredi de 20h à 22h
Reprise : Mercredi 23 septembre 2020
- **Combien ?** 60€/an + adhésion CSCHS
- **À noter** Les tenues et les ballons sont prêtés par le centre
- **Important !**
Les matchs à domicile auront lieu les vendredis à partir de 20h30

TIR À L'ARC

(Adultes ainsi que ados et enfants accompagnés de l'un des parents)

- **Animateurs**
Laurent Despalles et Christopher Montillot
- **Lieu** "Gymnase de l'Espace la Savoureuse"
7, rue des Casernes à Giromagny
- **Quand ?**
Le vendredi de 20h30 à 22h30 et / ou le dimanche de 9h30 à 11h30 (le planning des entraînements sera affiché).
Reprise : Vendredi 25 septembre 2020
- **Combien ?**
• 55€/an + adhésion CSCHS

RANDOMAGNY (Adultes)

- **Animateurs**
Daniel Cheviron et Michel Lemerrier
- **Lieu**
Sur les sentiers de notre belle région (RDV pour le départ, sur le parking de l'Espace la Savoureuse à Giromagny)
- **Quand ?**
Tous les mardis, à 13h30
Reprise : Mardi 15 septembre 2020
- **Combien ?** 14€/an + adhésion CSCHS
- **À noter**
Bonnes chaussures de marche indispensables ; toutes les trois semaines, randonnée à la journée.
- **Important !**
Certains circuits comportent des difficultés ; il faut être capable de marcher 10 à 15 km avec des dénivelés positifs de plus de 500 mètres : certificat médical attestant de cette capacité
- **Attention**
Nombre de places limitées

STAGE DE ROCK & TANGO

- **Animateur** Jean De Zutter
- **Lieu** "Espace la Savoureuse"
7, rue des Casernes à Giromagny
- **Quand ?**
Rock : samedi 26 septembre 2020, samedi 14 novembre 2020, samedi 13 mars 2021, samedi 27 mars 2021 de 15h à 17h30
Tango : samedi 10 octobre 2020, dimanche 15 novembre 2020, dimanche 14 mars 2021, samedi 27 mars 2021 de 9h à 11h30
- **Combien ?** adhésion CSCHS

HIP HOP (Enfants, ados, adultes)

- **Animatrice** Dorothée Lelièvre
- **Lieu** "Gymnase de l'Espace la Savoureuse"
7, rue des Casernes à Giromagny
- **Quand ?**
Le vendredi de 18h à 19h
Reprise : Vendredi 25 septembre 2020
- **Combien ?**
113€/an + adhésion CSCHS
- **Important !**
Apporter chaussures adaptées au hip hop

DANSE MODERN'JAZZ (Enfants, ados, adultes)

- **Animatrice** Dorothée Lelièvre
- **Lieu** "Gymnase de l'Espace la Savoureuse"
7, rue des Casernes à Giromagny
- **Quand ?**
 - Lundi de 17h à 18h pour les 4 à 5 ans
 - Lundi de 18h à 19h pour les 8 à 10 ans**Reprise** : Lundi 21 septembre 2020
- **Quand ?**
 - Mardi de 17h à 18h pour les 6 à 8 ans
 - Mardi de 18h à 19h30 pour les ados débutants (11 à 14 ans)
 - Mardi de 19h30 à 21h pour les adultes**Reprise** : Mardi 22 septembre 2020
- **Quand ?**
 - Vendredi de 19h à 20h30 pour les ados avancés (lycée)**Reprise** : Vendredi 25 septembre 2020
- **Combien ?**
113€/an (atelier d'1 heure) + adhésion CSCHS et 161€ (atelier d'1,5 heures) + adhésion CSCHS
- **Important !**
Apporter chaussons adaptés à la danse

Si les conditions sanitaires le permettent, un spectacle de danse aura lieu au théâtre, en fin de saison. Les dates seront communiquées ultérieurement.

MA PAUSE CORPORELLE À MIDI

(Adultes hommes et femmes)

- **Animatrice** Sylvie Hencky, diplômée Sport Santé
- **Lieu** "Gymnase de l'Espace la Savoureuse"
7, rue des Casernes • à Giromagny
- **Quand ?** Le jeudi de 12h15 à 13h15
Reprise : Jeudi 24 septembre 2020
- **Combien ?** 120€ + adhésion CSCHS
- **Pour** tonifier son corps et lutter contre le déséquilibre musculaire, adopter les bonnes postures en protégeant son dos, éliminer les tensions et retrouver l'énergie.
- **À noter** Apporter un tapis, une tenue confortable et des chaussures de salle



YOGA

(Adultes hommes et femmes)

- **Animateur** Thibaut Bontemps
- **Lieu** "Gymnase de l'Espace la Savoureuse"
7, rue des Casernes à Giromagny
- **Quand ?** Le lundi de 9h à 10h30 et de 10h30 à 12h
Reprise : Lundi 21 septembre 2020
- **Combien ?** 150€ + adhésion CSCHS
- **Pour** Le yoga vous attire depuis longtemps ? venez découvrir et pratiquer le yoga Siromani qui met l'accent sur la respiration et la relaxation dans la posture
- **À noter** Apporter un tapis de yoga, une tenue confortable et des chaussures de salle

EN PROJET

SOPHROLOGIE (à partir de 16 ans)

- **Animateur** Arnaud Kahlfuss, membre de la Chambre Syndicale de Sophrologie
- **Lieu** "salle famille de l'Espace la Savoureuse"
7, rue des casernes à Giromagny
- **Quand ?** Samedi de 9h30 à 11h
Reprise : Samedi 26 septembre 2020
- **Combien ?** 110€/trimestre + adhésion CSCHS
- **Pour** Pour acquérir un ensemble de techniques qui permettent de mieux gérer son stress au quotidien
- **À noter** Inscription au trimestre
Places limitées à 12 personnes

MOREL
Toitures
CHARPENTE - COUVERTURE - ZINGUERIE - BARDAGE - ISOLATION
Franche-Comté . Alsace
11 Avenue de Schwabmünchen
90200 GIROMAGNY
Tél. 03 84 27 10 72 - toiture.morel@wanadoo.fr

TAXI PELTIER
TRANSPORT DE MALADE ASSIS
CONVENTIONNÉ SÉCURITÉ SOCIALE
TOUTES DISTANCES - GARE ET AÉROPORT
COMMUNES DE STATIONNEMENT :
AUXELLES-HAUT - AUXELLES-BAS
GARE BELFORT - TGV
06 07 48 31 71 - 06 82 22 86 64
Tél. 03 84 27 00 57

Boulangerie du Ballon
Boulangerie - Pâtisserie - Traiteur
Sébastien DORIO
41, Grande Rue
90200 Giromagny
03 84 29 30 99

Restaurant COULEURS NATURE
Téléphone : 03 84 36 90 27
32, rue des écoles - 90200 Giromagny
Salle de banquet - Terrasse d'été
Parking privé
Tous les jours de 12h à 14h et de 18h à 20h
contact@restaurantcouleursnature.com - http://www.restaurantcouleursnature.com

LES ACTIVITÉS DES ASSOCIATIONS ADHÉRENTES

YOSEIKAN BUDO

- **Responsable** Jonathan Lupori
07 89 62 32 37 lupori.jonathan@gmail.com
- **Lieu** "Halle Sportive"
rue du Colonel Weber à Giromagny
- **Quand ?** Mardi de 19h30 à 21h30 et samedi de 16h à 18h
Reprise : Mardi 22 septembre 2020
- **Pourquoi ?** Le Yoseikan Budo est un art martial qui allie la tradition japonaise aux sports de combat contemporains
- **Combien ?** 150 € (dont licence fédé de karaté)
- **À noter** prévoir kimono et gants de boxe et chaussures de salle

TEAM TEACH

- **Responsable** Sandrine Kolb 06 68 30 42 81
- **Lieu** "Gymnase de l'Espace la Savoureuse"
7, rue des Casernes à Giromagny
- **Quand ?** Mardi et le jeudi de 09h30 à 10h30
Reprise : Mardi 22 septembre 2020
- **Pourquoi ?** Pour pratiquer STRETCHING, GYM, avec différents niveaux d'intensité, FITNESS, ZUMBA, RELAXATION. Un programme complet de remise en forme, avec des cours variés sur toute la semaine
- **À noter** Apporter son tapis de gym, chaussures, tenue adaptées et bouteille d'eau



LES COPAINS D'ACCORD

- **Responsable** Anne-Marie Sampol
07 82 51 14 18
- **Lieu** "Gymnase de l'Espace la Savoureuse"
7, rue des Casernes à Giromagny
- **Quand ?** Vendredi de 10h à 11h
Reprise : Vendredi 25 septembre 2020
- **Pourquoi ?** Pour faire de la gym douce
- **À noter** apporter son tapis de gym, chaussures, tenue adaptées et bouteille d'eau

GVB : VOLLEY ENFANTS (Enfants de 6 à 8 ans)

- **Responsable** Mickael Party
06 69 93 61 99 • mikemirro77@gmail.com
- **Animatrice** Laure Grevillot
- **Lieu** "Gymnase de l'Espace la Savoureuse"
7, rue des Casernes à Giromagny
- **Quand ?** Mercredi de 18h à 19h
Reprise : Mercredi 23 septembre 2020
- **Pourquoi ?** Pour s'initier au volley
- **Combien ?** Licence FFVB (tarif selon la section)

CLUB VOSGIEN

- **Responsable** Claude Albrecht
06 85 15 49 60 • cvgiromagny90@gmail.com
- **Site internet** Club Vosgien Giromagny
- **Lieu** "Gymnase de l'Espace la Savoureuse"
7, rue des Casernes à Giromagny
- **Quand ?** Lundi de 14h à 15h30
Reprise : Lundi 21 septembre 2020
- **Pourquoi ?** Pour pratiquer de la gym douce
- **À noter** Apporter son tapis de gym, chaussures, tenue adaptées et bouteille d'eau

LES ACTIVITÉS CULTURELLES

DJOZA POTOIS : PARLER EN PATOIS

- **Responsable** André Marie 03 84 27 18 38
(pilotage du groupe en auto-animation)
- **Lieu** "Espace la Savoureuse"
7, rue des Casernes à Giromagny
- **Quand ?**
Dernier mercredi de chaque mois de 18h à 19h45
Reprise : Mercredi 30 septembre 2020
Séance de découverte gratuite
- **Combien ?**
3€/an pour l'activité du Club de l'Amitié de Chaux associée au CSCHS (fournitures et bulletin semestriel compris)
- **À noter** L'objectif est de faire revivre le patois local à l'échelle de la CCVS, dans une ambiance amicale et conviviale pour en conserver une trace écrite.

GIROSCRAP

- **Responsable** Angéline Colin, 06 81 82 46 20
- **Lieu** "Salle famille de l'Espace la Savoureuse"
7, rue des Casernes à Giromagny
- **Quand ?** Le mardi ou le mercredi de 20h à 22h
(le planning des dates sera donné aux participants)
Reprise : Mardi 23 septembre 2020
- **Combien ?** 22€/an
- **Pourquoi ?** Pour pratiquer des loisirs créatifs autour de la photo et de la carterie
- **À noter** Fournitures personnelles possibilité de prêt du matériel.



LOISIRS SOLIDARITÉ RETRAITÉS 90

- **Responsable** Claude Beuret 03 84 22 35 60
- **Lieu** "Cuisine de l'Espace la Savoureuse"
7, rue des Casernes à Giromagny
- **Quand ?** Certains samedis
- **Combien ?** Adhésion à LSR90
- **Pour quoi faire ?** Découvrir en cuisinant diverses cultures et déguster ensemble.



Pour toutes les activités nous appliquons les consignes de la Direction Départementale de la Cohésion Sociale et de la Protection des populations (DDCSPP)



LES ACTIVITÉS CULTURELLES

ANGLAIS (ados, adultes)

(Sous réserve d'un min. de 10 participants)

Les ateliers sont animés par IDEE Belfort

- **Animatrice**
Isabelle Laparra
- **Quand ?** Mardi de 18h à 20h
Reprise : Mardi 29 septembre 2020
- **Combien ?**
180 €/an + adhésion CSCHS si 10 personnes
150 €/an + adhésion CSCHS si 15 personnes
- **À noter**
Les mardis 8, 15 et 22 septembre 2020 :
cours de rattrapage pour les participants
de la saison 2019 2020.

BOÎTE À COUDRE

(Ados, adultes)

- **Animatrice**
Danièle Rosenthal
- **Lieu** "Salle famille de l'Espace la Savoureuse"
7, rue des Casernes à Giromagny
- **Quand ?** Jeudi de 18h à 21h
Reprise : Jeudi 24 septembre 2020
- **Combien ?**
53 €/an + adhésion CSCHS + fournitures
personnelles (tissus, fils...)



CLUB DES CŒURS D'OR

(Seniors)

- **Animateurs**
Koho Manga et Rozen Staine
- **Lieu** "Salle famille de l'Espace la Savoureuse"
7, rue des Casernes à Giromagny
- **Quand ?** Mercredi de 14h à 18h
Reprise : Mercredi 23 septembre 2020
- **Combien ?**
19 €/an + adhésion CSCHS personnelles
- **Pour quoi faire ?**
Jouer aux cartes, au scrabble, discuter... Et
pourquoi pas aller au cinéma, au restaurant,
organiser des rencontres avec les clubs des
autres villages...



LES ACTIVITÉS CULTURELLES

PEINTURE SUR PORCELAINE (Adultes)

- **Lieu** "Salle famille de l'espace la Savoureuse" 7, rue des Casernes à Giromagny
- **Quand ?** Lundi de 10h à 17h (*repas tiré du sac*) et jeudi de 13h30 à 17h
Reprise : Lundi 21 septembre 2020
- **Combien ?** 105€/an + adhésion CSCHS

ÉCHECS (Enfants)

- **Animateur** Patrick Evrard
- **Lieu** "Salle Vannerie de l'Espace la Savoureuse" 7, rue des Casernes à Giromagny
- **Quand ?** Mercredi de 18h à 19h pour les 6 - 12 ans
Reprise : Mercredi 23 septembre 2020
- **Combien ?** 16€/an + adhésion CSCHS
- **À noter ?** pour cette activité, nous appliquons les directives de la Fédération Française des Échecs

DES CHIFFRES ET DES LETTRES (Ados, adultes)

- **Animateur** Gilles Hammerer
- **Lieu** "Salle d'activité de l'Espace la Savoureuse" 7, rue des Casernes à Giromagny
- **Quand ?** Mercredi de 20h à 22h
Reprise : Mercredi 23 septembre 2020
- **Combien ?** 14€/an + adhésion CSCHS
- **Pour quoi faire ?** Pour pratiquer le jeu officiel des chiffres et des lettres et progresser dans une ambiance conviviale.

ATELIER BOIS (Adultes)

- **Animateur** Jacques Demoli
- **Lieu** 14, rue des Casernes à Giromagny
- **Quand ?** Lundi de 14h à 19h
- **Combien ?** 60€/an + adhésion CSCHS
- **Pour quoi faire ?** Pour pratiquer le chantournage et le tournage sur bois, apprendre des techniques et fabriquer des objets. Le groupe est force de proposition pour définir les projets.
- **À noter ?** nombre de places très limité

REMUE MÉNINGES (Adultes)

- **Animatrice** Patricia Larminach
- **Lieu** "Salle d'activité de l'Espace la Savoureuse" 7, rue des Casernes à Giromagny
- **Quand ?** Lundis, de 14h à 16h30
Reprise : Lundi 21 septembre 2020
- **Combien ?** 14€/an + adhésion CSCHS
- **Pour quoi faire ?** Stimuler nos mémoires avec des exercices ou des jeux à la portée de tous, échanger dans la convivialité, la spontanéité et la bonne humeur.
- **À noter ?** nombre de places très limité



LES ACTIVITÉS CULTURELLES

CALLIGRAPHIE LATINE (Ados, Adultes)

- **Animatrice** Muriel Vallerich
- **Lieu** "Salle famille de l'Espace la Savoureuse" 7, rue des Casernes à Giromagny
- **Quand ?** Le vendredi tous les 15 jours de 14h à 16h
Reprise : Vendredi 25 septembre 2020
- **Combien ?** 51€/an + adhésion CSCHS
- **Pour quoi faire ?** Venez apprendre à tracer à la plume les plus belles écritures de notre langue
- **Quand ? en 2020** : 25/09 • 09/10 • 06/11 • 20/11 • 04/12 • 18/12 **en 2021** : 08/01 • 22/01 • 05/02 • 26/02 • 12/03 • 26/03 • 09/04 • 30/04 • 21/05 • 04/06 • 18/06
- **À noter** Le nombre de place est limité à 8 personnes. Quelques fournitures personnelles sont à prévoir (*commande groupée possible*)

ATELIER TRICOT (Adultes)

- **Animatrice** Odile Daval
- **Lieu** "Salle d'animation de la résidence Saint Joseph" 10, rue Abbé Bidaine à Giromagny
- **Quand ?** Mardi de 14h à 16h
Reprise : Mardi 22 septembre 2020
- **Pour quoi faire ?** Pour tricoter ensemble et pour participer à des projets collectifs (*doudous, décorations du sapin de Noël...*)
- **Combien ?** adhésion CSCHS + fournitures
- **À noter** Apportez votre laine et vos aiguilles



VANNERIE (Adultes)

- **Animateur** Jean-Marie Schubetzer
- **Lieu** "Salles d'activité et atelier de l'espace la Savoureuse" 7, rue des Casernes à Giromagny
- **Quand ?** Mardi de 13 h 30 à 17 h
Reprise : Mardi 22 septembre 2020
- **Combien ?** 16€/an + adhésion CSCHS
- **À noter** en raison de l'épidémie le groupe sera scindé en deux pour la saison et chacun participera à l'atelier tous les 15 jours.

AIGUILLES (Adultes)

- **Animatrice** Nicole Carecchio
- **Lieu** "Centre de loisirs d'Anjoutey" 4 impasse du Centre à Anjoutey
- **Quand ?** Lundi de 14h30 à 18h
Reprise : en janvier 2021 en fonction de l'évolution de l'épidémie
- **Pour quoi faire ?** Pour se retrouver, partager les compétences, échanger, passer de bons moments à créer.
- **Combien ?** 12€/an + adhésion CSCHS
- **À noter** Chaque participant amène ses fournitures

TRICOTON (Adultes)

- **Animatrice** Nicole Carecchio
- **Lieu** "Centre de loisirs d'Anjoutey" 4 impasse du centre à Anjoutey
- **Quand ?** Le 1^{er} et 3^{ème} mardi de 19h30 à 22h
Reprise : en janvier 2021 en fonction de l'évolution de l'épidémie
- **Pour quoi faire ?** Pour tricoter ensemble.
- **Combien ?** 12€/an + adhésion CSCHS
- **À noter** Chaque participant amène ses fournitures

L'ACTION COLLECTIVE FAMILLES

- **Animatrice** Catherine Barras
- **Comment participer ?**
Renseignements auprès de l'animatrice famille. Certains ateliers sont co-animés par des habitants qui souhaitent transmettre leurs savoir-faire dans différents domaines.
- **Important !** Des financements spécifiques sont attribués par la CAF.

- **Attention !**
Les places sont limitées et les inscriptions sont obligatoires au secrétariat ou sur famille.cschs@gmail.com

ATELIER COUTURE

- **Animatrices**
Danièle Rosenthal
- **Lieu** "Salle famille de l'Espace la Savoureuse"
7, rue des Casernes à Giromagny
- **Quand ?** Mardi de 14h à 17h
Reprise : Mardi 22 septembre 2020
- **Combien ?**
8,50€/an + adhésion CSCHS
- **Pour quoi faire ?**
On vient créer et fabriquer des costumes qui seront proposés à la location.
- **Pour mémoire...** Location d'un costume adulte 12€ et enfant 7,5€

ATELIER CUISINE

- **Animatrices**
Betty Hennequin, Catherine Barras et les habitants qui le souhaitent
- **Lieu** "Cuisine de l'Espace La Savoureuse"
7, rue des Casernes à Giromagny
- **Quand ?** à partir de 9h
26/09 - 17/10 - 21/11 - 19/12 - 30/01 - 27/02
20/03 - 10/04 - 29/05 et 12/06
- **Combien ?**
60€/an + adhésion CSCHS
- **À noter**
On vient y partager une technique, la recette d'un plat traditionnel ou familial... pour finir le midi avec une dégustation des différents plats en famille.

WEEK-END FAMILLES

Vivre des séjours avec d'autres familles, hors des contraintes habituelles, partager des moments avec la nature, découvrir un environnement proche mais dépayçant, en lien avec le secteur jeunes... Vous avez des idées de sorties ? Alors n'hésitez pas à contacter l'animatrice famille.

- **Lieu** À proposer
- **Quand ?** En 2020
- **Combien ?** Tarif de base : 20€ pour les adultes et 10€ pour les enfants
- **À noter** ouvert à tous, places limitées



L'ACTION COLLECTIVE FAMILLES

LES DÉCOUVERTES OU (RE)DÉCOUVERTES

Une fois par mois un thème sera abordé en famille ou individuellement

- **Quand ?** Le soir ou l'après-midi
- **Combien ?** Suivant le thème
- **À la découverte** Cette partie est libre selon vos envies. N'hésitez pas à venir nous faire des propositions. (exemple : À la découverte des villages de la CCVS- sous forme de jeux en famille ou encore auberge espagnole)

PARENTALITÉ

En partie subventionnés par le REAAP de la CAF (Réseaux d'Ecoute, d'Appui et d'Accompagnement des Parents), plusieurs thèmes seront abordés cette année :

- **Spectacle "AutoPSY des parents"**
par Véronique POISSON
- **Quand ?** le samedi 12 septembre 2020
- **Lieu** au théâtre du Pilier
"Espace la Savoureuse"
- **Tarif ?** 8 € (réservation au 03 84 29 03 90)
- **Attention !** déconseillé aux moins de 10 ans

ARIPA

Parents après la séparation

La CAF aide et accompagne les parents qui se séparent, pour préserver l'intérêt des enfants et les protéger des conflits.
Une séance d'information gratuite et anonyme vous est proposée à l'espace la Savoureuse à Giromagny

- **Lieu** "Espace La Savoureuse"
7, rue des Casernes à Giromagny
- **Quand ?** Le mardi 15 septembre 2020,
de 14h à 16h
- **Renseignements** Caf.fr et inscription
au 03 84 58 53 32
ou gipa.cafbelfort@caf.caf.fr

SPECTACLES DU THÉÂTRE DU PILIER

Aller voir un spectacle ensemble, pouvoir en discuter ensuite...

Nous organisons du covoiturage si besoin

- **Combien ?**
6€ / place adulte et 4€ / place enfant (le centre socioculturel prend en charge une partie du tarif pour les participants à l'action collective famille).
- **Plus d'infos ?**
Contacter le secrétariat

Le Cours de Récré de Madame Poisson
présente son
One Woman Show

AUTOPSY
des parents

Samedi 12 septembre à 20h à
8€ l'Espace la Savoureuse
à Giromagny
Réservation obligatoire
Centre socioculturel la Haute
Savoureuse
03 84 29 03 90

LES ACTIVITÉS SPÉCIFIQUES & ANIMATIONS...



L'ATELIER DES PAPYS BRICOLEURS

- **Animateurs**
Gérard Jeanblanc, Jean-Marie Hennequin
- **Lieu** 14, rue des casernes à Giromagny
- **Quand ?**
Le mardi à 14h
- **Combien ?**
Adhésion au CSCHS
- **À noter**
Venez rejoindre ce groupe de retraités aux grands cœurs qui réparent, construisent des jouets et trouvent toujours une astuce pour dépanner ceux qui en ont besoin.
- **Important !**
Recherchons toute l'année des jeux, jouets à réparer (sauf les peluches).

L'AIDE AUX ASSOCIATIONS

Il est dans les missions du centre socioculturel d'apporter un soutien aux associations locales qui en font la demande au bureau : aide à des projets spécifiques, actions communes, prêt de matériels....

REPAIR CAFÉ

Vous apprendrez vous-mêmes à réparer vos objets avec l'aide et les outils d'un(e) réparateur(trice) bénévole, le tout gratuitement, lors d'un moment convivial, autour d'un café.

- **Lieu** "l'Espace la Savoureuse"
7, rue des Casernes à Giromagny
- **Quand ?**
Samedi 21 novembre 2020 de 10h à 17h

Le Repair Café comprend différents ateliers pour accueillir les divers types d'objets. Les plus fréquents sont les ateliers couture, électro, informatique et vélo, mais d'autres peuvent exister selon le Repair Café (*réparation de bijoux, menuiserie, remoulage, etc.*).



N'HÉSITEZ PAS À NOUS CONTACTER
Pour des projets auxquels nous pouvons apporter un soutien

CALENDRIER DES ÉVÈNEMENTS DU CSCHS 2020-2021

SEPTEMBRE 2020

- À partir du **lundi 02** : Vente de la Carte Avantages Jeunes au CSCHS
- Lundi 02** : Reprise de l'accueil périscolaire à l'Espace Enfance
- Samedi 12** : Spectacle "AutoPSY des parents" par Véronique Poisson à 20h
- Mardi 15** : "Parents après la séparation". Information collective
- Mercredi 16** : Réunion activités ados à 15h à l'Espace Jeunes
- Samedi 26** : Atelier cuisine
- Samedi 26** : Stage Rock au gymnase de 15h à 17h30
- Dimanche 27** : Théâtre - Silly boy blue orchestra à 17h

OCTOBRE 2020

- Samedi 10** : Stage Tango au gymnase de 9h à 11h30
- Samedi 10** : Théâtre du Pilier - 19h ouverture de la saison - 21h spectacle Jetlag de la Compagnie Chaliwaté
- Samedi 17** : Atelier cuisine
- Du lundi 19 au vendredi 23** : Finalisation projet écriture et chansons 2019/2020
- Vendredi 16** : Pot de l'amitié du périscolaire à 19h, Espace Enfance
- Jeudi 22** : répétition générale projet écriture et chansons 2019/2020
- Vendredi 23** : Concert Tom poisson et concert des jeunes en première partie
- Lundi 19 au vendredi 30** : Accueil de loisirs de Toussaint - Enfance et jeunesse

NOVEMBRE 2020

- Lundi 02** : Reprise du CLAS à 17h au CSCHS
- Samedi 14** : Stage Rock au gymnase de 15h à 17h30
- Dimanche 15** : Stage Tango au gymnase de 09h à 11h30
- Samedi 21** : Atelier cuisine
- Samedi 21** : "Repair Café" de 10h à 17h
- Dimanche 29** : théâtre- Les méfaits du mariage à 17h

DÉCEMBRE 2020

- Mercredi 02** : Théâtre - Le voyage de Malenky à 15h
- Samedi 19** : Atelier cuisine
- Du 21 déc. au 03 jan. 2021** : Fermeture annuelle du CSCHS et de toutes les activités

(À détacher et conserver)

JANVIER 2021

Vendredi 08 : Théâtre - La compétition à 20h30
Dimanche 17 : Théâtre - « Kattu Maram - Fable » à 17h
Samedi 23 : Théâtre - Tania's paradise à 19h
Samedi 23 : Théâtre - Le nouveau monde à 20h30 au gymnase
Dimanche 24 : Théâtre - Tania's paradise à 14h30
Dimanche 24 : Théâtre - Le nouveau monde à 17h au gymnase
Samedi 30 : Atelier cuisine

FÉVRIER 2021

Jeudi 05 : Théâtre "Meridio" à 20h30
Du 15 au 18 : Stage écriture de chansons ados à la maison à Beaucourt
Lundi 08 au vendredi 19 : Accueil de loisirs d'hiver - Enfance et jeunesse
Samedi 27 : Atelier cuisine

MARS 2021

Dimanche 07 : Théâtre - Peau d'ânesse à 17h
Vendredi 19 : Théâtre-Bovary à 20h30
Samedi 13 : Stage Rock au gymnase de 15h à 17h30
Dimanche 14 : Stage Tango au gymnase de 09h à 11h30
Samedi 27 : Stage Tango au gymnase de 09h à 11h30
Samedi 27 : Stage Rock au gymnase de 15h à 17h30
Samedi 20 : Atelier cuisine
Jeudi 23 : Théâtre - La convivialité à 20h30
Vendredi 24 : Théâtre - La convivialité à 20h30

AVRIL 2021

Samedi 10 : Atelier cuisine
Vendredi 09 : Théâtre - Lune jaune à 20h30
Du 19 au 22 : Stage écriture de chansons ados à la Maison à Beaucourt
Vendredi 30 : Théâtre - Un enterrement de vie de jeune fille à 20h30

MAI 2021

Vendredi 07 : Théâtre - Amalgames où le « cirque » sécuritaire à 20h30
Jeudi 20 mai : Répétition générale spectacle de chansons ados à la Maison Pour Tous à Beaucourt
Vendredi 21 mai : Concert chansons ados à la Maison Pour Tous à Beaucourt
Samedi 29 : Atelier cuisine

JUIN/JUILLET/AOÛT 2021

Samedi 12 : Atelier cuisine
Du mercredi 07 juillet au jeudi 27 août : Accueil de loisirs d'été

(à détacher et conserver)



LES PARTENAIRES DU CENTRE

COMMUNAUTÉ DE COMMUNES DES VOSGES DU SUD
VILLAGES DE LA COMMUNAUTÉ DE COMMUNES
COMITÉ DES SPORTS, SERVICES MUNICIPAUX ET CCAS
CAISSE D'ALLOCATIONS FAMILIALES ET REAAP
CONSEIL DÉPARTEMENTAL - POINT ACCUEIL SOLIDARITÉ NORD TERRITOIRE
DIRECTION DÉPART. DE LA COHÉSION SOCIALE ET PROTECTION DES POPULATIONS
BELFORT INFORMATION JEUNESSE ET CENTRE RÉGIONAL D'INFO. JEUNESSE
COMITÉ DÉPARTEMENTAL D'ÉDUCATION POUR LA SANTÉ
THÉÂTRE DU PILIER
MÉDIATHÈQUE INTERCOMMUNALE
LA MAISON DE BEAUCOURT
MÉDIATION FAMILIALE
MLEJ 90 (MISSION LOCALE ESPACE JEUNES)
I.M.E. PERDRIZET
COMMERCE DE LA COMMUNAUTÉ DE COMMUNES
ÉCOLES MATERNELLES ET PRIMAIRES, COLLÈGE VAL DE ROSEMONT
RÉSIDENCE SAINT JOSEPH
MULTI-ACCUEILS LES PAPY'LLONS, LES OISY'LLONS
MDPH
DÉPARTEMENT CARRIÈRES SOCIALES DE L'IUT BELFORT MONTBÉLIARD
TRAJECTOIRE FORMATION À MONTBÉLIARD
SERVICE PÉNITENTIAIRE D'INSERTION ET DE PROBATION
MIFE CITÉ DES MÉTIERS
CANOPÉ 90
MAISON DÉPARTEMENTALE DE L'ENVIRONNEMENT
PERMAKIDS
URBAINS DES BOIS

ET BIEN SÛR

LES ASSOCIATIONS LOCALES
LES BÉNÉVOLES
LES CORRESPONDANTS DE LA PRESSE LOCALE
ET FRANCE BLEU
LES ADHÉRENTS DE LA SAISON

TOUS CEUX QUI NOUS REJOINDRONT DÈS DEMAIN
ET QUI SONT PRÊTS À S'ENGAGER
ET À INNOVER DANS LES PROJETS DU CENTRE
SOCIOCULTUREL LA HAUTE SAVOUREUSE



LES PERMANENCES DES PARTENAIRES

MISSION LOCALE DU TERRITOIRE DE BELFORT

- **Contact** Ludvine Goisset-Barberot
conseillère emploi formation insertion
- **Lieu** "Bureau des Permanences"
Espace la Savoureuse à Giromagny
- **Quand ?** Le mercredi de 8h30 à 12h et le jeudi de 13h30 à 17h
Reprise : Mercredi 26 août 2020
(sur RDV uniquement au 03 84 21 27 70)

- **Pour :** Accompagnement à l'orientation, la formation et l'emploi

RELAIS ASSISTANT(E)S MATERNEL(LE)S DE LA CCVS (RAM)

- **Contact** Benjamin Zussy
au 03 84 54 78 80 ram@ccvosgesdusud.fr
- **Lieu** "Bureau des Permanences"
Espace la Savoureuse à Giromagny
- **Quand ?** Mardi de 14h à 16h45, avec ou sans rendez-vous
Reprise : Mardi 8 septembre 2020
- **Pour :** les personnes qui recherchent un mode d'accueil chez une assistante maternelle ou en collectivité, des informations sur le métier d'assistant maternel, le statut de parents employeurs, une aide administrative

LES ATELIERS D'ÉVEIL DU RAM DE LA CCVS

- **Contact** Charline GROSDÉMOUGE et Benjamin ZUSSY au 03 84 54 78 80 ram@ccvosgesdusud.fr
- **Lieu** "Espace enfance"
Espace la Savoureuse à Giromagny
- **Quand ?** Lundi de 9h à 11h
Reprise : Lundi 07 septembre 2020
- **Pour :** Des temps d'animation pour les assistantes maternelles et les enfants

LAEP LIEU D'ACCUEIL ENFANTS PARENTS DE LA CCVS

- **Contact** Stéphanie Prévot, Claire Pédrina et Émeline Grandjean
- **Lieu** "Espace enfance"
Espace la Savoureuse à Giromagny
- **Quand ?** Lundi de 14h à 16h
Reprise : Lundi 31 août 2020
- **Lieu d'échanges et d'informations**
Pour les parents et futurs parents ayant des enfants de 0 à 6 ans

MIFE CITÉ DES MÉTIERS

- **Relais Renseignements**
ijlahautsavoureuse@jeunes-bfc.fr
- **Lieu** "PIJ la Haute Savoureuse"
Espace la Savoureuse à Giromagny
- **Quand ?** Dernier mercredi de chaque mois de 9h à 12h • **Reprise :** nous contacter
- **Vous avez une question ?**
En recherche d'information sur tout ce qui concerne la vie professionnelle, venez rencontrer un conseiller de la MIFE (sans rendez-vous, accueil anonyme et gratuit)

ENTR'ACTES ALTAU

- **Contact** 06 85 11 08 91
ou kmobile@laposte.net
- **Lieu** "Parking Espace la Savoureuse et ses environs" à Giromagny
- **Quand ?** Mercredi et jeudi (semaines paires) mardi, mercredi et jeudi (semaines impaires)
- **Pour :** ALTAU (association de Lutte contre les Toxicomanies de l'Aire Urbaine) met en place en service mobile de réduction des risques liés aux consommations de substances psycho-actives : le Kmobile. Ce nouveau service propose des conseils, un accompagnement, de l'écoute et une orientation



Intermarché

HORAIRES D'OUVERTURE DU LUNDI AU SAMEDI NON STOP DE 8h30 à 19h30
LE DIMANCHE 9h à 12h30 **TEL : 03 84 57 34 75**

ZAC du Mont Jean - 90200 GIROMAGNY



03 84 57 34 78
La Marmite
du
Mont Jean

BOULANGERIE HALLER



Artisan Boulanger Pâtissier
Pains spéciaux • Viennoiseries
Macaron «Spécialité Maison»
Entremets • Pièces montées
Chocolats • Traiteur



03 84 29 33 12

2 FAUBOURG BELFORT - 90200 GIROMAGNY

TAXI PELTIER

TRANSPORT DE MALADE ASSIS
CONVENTIONNÉ SÉCURITÉ SOCIALE
TOUTES DISTANCES - GARE ET AÉROPORT

COMMUNES DE STATIONNEMENT :
AUXELLES-HAUT - AUXELLES-BAS
GARE BELFORT - TGV

06 07 48 31 71 - 06 82 22 86 64
Tél. 03 84 27 00 57



PHILOR

COMMUNICATION

COMMUNICATION • SITE INTERNET
IMPRIMERIE • SIGNALÉTIQUE

WWW.PHILOR.FR

7, rue du Rhône • **90000 BELFORT** • Tél. **03 84 56 14 86** • Fax **03 70 42 01 14**
Email **contact@philor.fr**

EURL au capital de 10 000€ - RCS Belfort : 442 232 195 - Siret : 442 232 195 000 28 - NAF : 8299Z